

# Plus Jamais **COMME AVANT**

Vision Mondiale

Points saillants du  
Rapport d'activité  
de Vision Mondiale

2013



[www.visionmondiale.ca](http://www.visionmondiale.ca)

# Plus Jamais COMME AVANT



**Un changement durable est-il vraiment possible ? Je pourrais vous raconter des milliers d'histoires qui démontrent que la réponse est bel et bien « oui ». Laissez-moi juste vous en présenter une pour commencer.**

En 2008, une petite fille du nom de Sisanda est née à Umvoti, en Afrique du Sud. Dans son village, le fait d'aller à l'école était un luxe. La plupart des enfants ne mangeaient qu'un seul repas par jour et les personnes n'avaient à boire que l'eau non potable des rivières, où abondaient des bactéries causant des maladies, la cécité ou même la mort.

Mais sa vie était sur le point de changer : les parents et les dirigeants de la communauté se sont assis avec Vision Mondiale et ils ont décrit la vie dont ils rêvaient pour leurs enfants. Ils savaient que cela prendrait du temps et un travail ardu, mais plus que tout, ils aspiraient à cet avenir meilleur. Aujourd'hui, grâce au soutien, à l'attention et aux encouragements des parrains canadiens, ce futur est en train de se concrétiser.

La communauté de Sisanda est sur la voie du changement durable. Cette année, ce sont 47 communautés associées à Vision Mondiale qui arrivent au bout de leur cheminement. Elles sont maintenant autonomes et n'ont plus besoin de notre soutien. Nous sommes heureux de vous dire que :

- Les parents sont maintenant en mesure de fournir à leurs enfants nourriture, eau potable, éducation et soins de santé.
- Les familles ont maintenant l'expérience nécessaire pour répondre à leurs besoins communs, créer des jardins communautaires, démarrer des entreprises, et prendre soin des orphelins et des enfants vulnérables.
- Les communautés se sont engagées à défendre leurs droits auprès des gouvernements locaux, les tenant responsables de leurs promesses, comme celles de leur envoyer des professeurs et des médecins.

La communauté de Sisanda en a encore pour quelques années avant d'atteindre ce stade d'autonomie, mais elle progresse en ce sens. Entre temps, Sisanda est une petite fille en bonne santé qui adore l'école maternelle et qui prend son essor, se préparant pour un futur bien différent de ce qu'il aurait pu être.

Pour Sisanda, et pour tous les enfants du monde, nous vous remercions de votre support –  
« Plus jamais comme avant ».



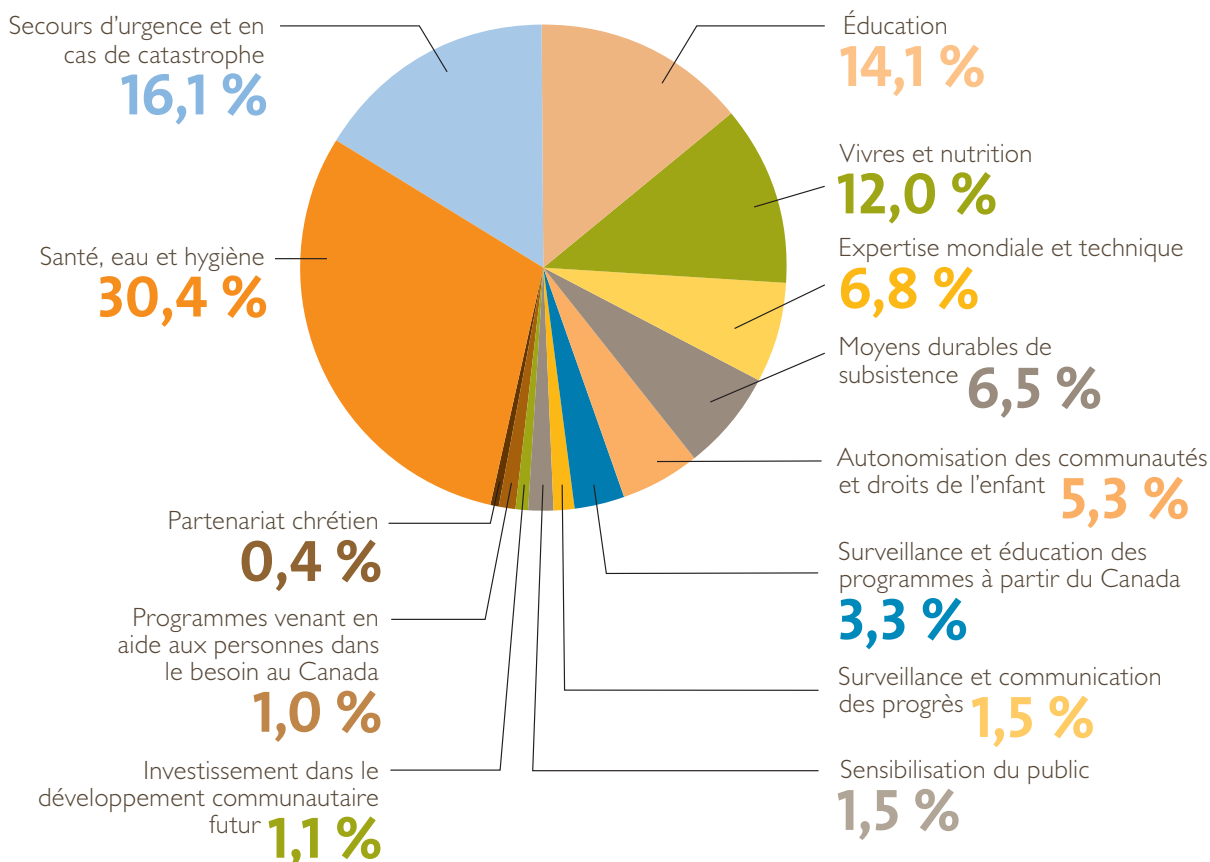
A handwritten signature in blue ink that reads "Dave Toycen".

**Dave Toycen**  
Président et chef de la direction  
Vision Mondiale

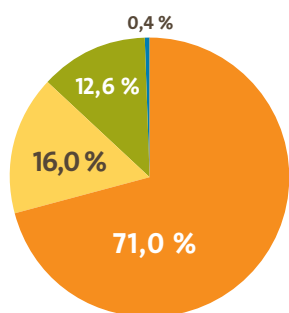
*Après un bon repas, Sisanda et ses amies vont à l'école pour apprendre et jouer toute la journée.*

# VOYONS les chiffres

81 % de nos revenus sont affectés à des programmes visant à lutter contre la pauvreté et l'injustice et à aider les communautés à transformer la vie des enfants. Voici comment nous utilisons vos dons :

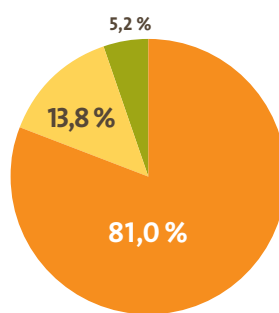


**81 % DES FONDS RECUEILLIS** sont destinés aux enfants et aux communautés dans le besoin.



## REVENUS

- Dons en espèces
- Dons en nature provenant du public
- Subventions gouvernementales et autres
- Revenu de placement et autres produits



## RÉPARTITION DU REVENU EN DÉPENSES

en pourcentage du chiffre d'affaires

- Programmes
- Collecte de fonds
- Administration

Tous les graphiques sont basés sur une moyenne de 5 ans

# Partenariats en CHIFFRES

Sans partenariat, aucun changement durable ne serait possible. En donnant, vous ne devenez pas seulement un partenaire des communautés à l'étranger, vous vous joignez aussi aux milliers de Canadiens et Canadiennes qui ont à cœur l'avenir de ces enfants.

## État condensé des recettes et des dépenses

Exercice financier se terminant le 30 septembre 2013, avec les chiffres correspondants de 2012 (en milliers de dollars)

REVENUS	2013	2012
<b>Dons</b>		
Dons en espèces	269 720 \$	283 417 \$
Dons en nature	75 177	60 522
<b>Subventions gouvernementales et autres</b>		
Dons en espèces	21 617	22 874
Dons en nature	21 875	30 920
Revenu de placement et autres produits	2 134	1 670
<b>Total des revenus</b>	<b>390 523 \$</b>	<b>399 403 \$</b>
<b>DÉPENSES</b>		
<b>Programmes</b>		
Programmes internationaux	306 687 \$	317 965 \$
Programmes canadiens	2 753	3 364
Sensibilisation et éducation du public	6 281	3 513
<b>Campagne de financement</b>	<b>55 476</b>	<b>54 828</b>
<b>Administration</b>	<b>20 415</b>	<b>20 534</b>
<b>Total des dépenses</b>	<b>391 612 \$</b>	<b>400 204 \$</b>
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	(1 089) \$	(801) \$

## Bilan condensé

Exercice financier se terminant le 30 septembre 2013, avec les chiffres correspondants de 2012 (en milliers de dollars)

ACTIF	2013	2012
<b>Actif à court terme</b>		
Encaisse et placements à court terme	27 857 \$	29 839 \$
Autres éléments à court terme	12 254	5 089
	<u>40 111</u>	<u>34 928</u>
<b>Placements</b>	<b>5 966</b>	<b>5 117</b>
<b>Immobilisations</b>	<b>17 370</b>	<b>17 230</b>
<b>Total – Actif</b>	<b>63 447 \$</b>	<b>57 275 \$</b>
<b>PASSIF ET ACTIFS NETS</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Comptes créditeurs et charges à payer	12 538 \$	8 369 \$
Apports reportés	25 634	22 425
	<u>38 172</u>	<u>30 794</u>
<b>Apports reportés afférents aux immobilisations</b>	<b>2 746</b>	<b>2 863</b>
<b>Actifs nets</b>		
Investissements nets en immobilisations	14 625	14 368
Actifs nets non grevés d'affectations	6 971	8 317
Actifs nets reçus à titre de dotation	933	933
	<u>22 529</u>	<u>23 618</u>
<b>Total – Passif et actifs nets</b>	<b>63 447 \$</b>	<b>57 275 \$</b>



**Vos dons en action** Au Vietnam, une vache du catalogue de cadeaux durables de Vision Mondiale a donné naissance à des veaux que les parents de Thang ont pu vendre pour acheter de la nourriture et financer les études de leur enfant.





Le parrainage de **496 543** d'enfants a permis d'aider **249** communautés réparties dans **49** pays pour ainsi répondre à leurs besoins et leur permettre de se bâtir un avenir meilleur.

Au Bangladesh, votre aide permet aux mères de mieux nourrir leurs jeunes enfants, protégeant ainsi **2 885** filles et garçons des ralentissements de croissance qui pourrait avoir des conséquences néfastes sur leur vie entière. En effet, les enfants dont le corps et le cerveau se développent normalement ont plus de chance de réussir à l'école, dans leur travail et dans leur vie.

Vous avez permis à **891** enfants d'une communauté guatémaltèque d'aller à l'école maternelle et de participer à des programmes parascolaires s'adressant à des élèves en difficulté. Une meilleure éducation permettra à ces enfants d'occuper de meilleurs emplois une fois adultes, pour ainsi être en mesure de briser le cycle de la pauvreté.



Notre campagne de sensibilisation Contre l'exploitation des enfants a rejoint **1** Canadien sur **3**, l'encourageant à acheter des produits qui ne sont pas fabriqués par des enfants et à inciter les gouvernements ainsi que les grandes entreprises à mettre en marché un plus large éventail de produits équitables.

Au Laos, nous avons aidé **1 864** personnes à mettre sur pied des groupes pour protéger les enfants du trafic sexuel ou du travail forcé. S'ils sont en sécurité dans leur foyer, les enfants peuvent continuer d'aller à l'école pour se préparer à occuper de bons emplois et ainsi contribuer à bâtir des communautés plus fortes à l'avenir.



En collaboration avec d'autres organisations, nous défendons les droits des quelque **3 MILLIONS** d'enfants touchés par le conflit syrien. Nous avons exhorté le gouvernement canadien à continuer à fournir l'aide nécessaire et nous avons fait appel aux grandes organisations internationales comme le G8 pour qu'elles apportent une solution pacifique au conflit.

## DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE



## DÉFENSE DES DROITS DES ENFANTS

# VOICI COMMENT VOUS AVEZ CONTRIBUÉ À CHANGER DES VIES

## INTERVENTIONS EN CAS D'URGENCE

Nous avons répondu aux appels d'aide dans le cadre de **22** situations d'urgence majeures dans le monde, apportant ainsi une assistance vitale aux familles dans ces régions. Grâce à vous, nous étions sur le terrain prêts à protéger les enfants vulnérables et de l'exploitation.



Vous nous avez aidés à fournir de la nourriture, de l'eau potable, des installations sanitaires, des abris et des soins médicaux à **281 878** Syriens restés dans le pays ou en fuite vers des pays voisins comme la Jordanie ou le Liban.



**225 000** familles ont pu profiter du réconfort de vos dons humanitaires plus rapidement grâce à une nouvelle technologique permettant de scanner les cartes d'identité et d'éliminer les files d'attente. Les parents pouvaient alors retourner rapidement auprès de leurs enfants et leur apporter des soins essentiels en temps de danger.



## COLLABORATIONS EFFICACES



Nous avons fait équipe avec **85** organismes locaux à but non lucratif en vue d'aider plus de **65 000** enfants ici au Canada, où un enfant sur 10 vit dans la pauvreté.

Grâce à une subvention du gouvernement canadien, nous avons invité **13** brillants étudiants universitaires à venir travailler et apprendre dans le cadre de nos programmes à l'étranger. De retour au Canada, ils ont partagé leur expérience avec des milliers de personnes et les ont convaincus d'agir et d'aider.

Nous avons mis à contribution **107** comédiens, musiciens, athlètes et vedettes de la télévision canadienne, ainsi que leur vaste réseau d'admirateurs, pour faire connaître les histoires de ces enfants partout à travers le monde.





# RÉCITS DE changements véritables

**1 Au Pérou, Jefferson** n'a pas été admis à l'école publique parce qu'il n'a pas d'acte de naissance prouvant son identité. Malgré tout, il fréquente, avec d'autres enfants qui eux aussi n'ont pas de preuve d'identité, une école maternelle commanditée par Vision Mondiale. Lorsque vous parrainez un enfant, vous nous aidez à travailler avec les communautés pour défendre leurs droits auprès de leur gouvernement et ainsi leur offrir un meilleur accès aux institutions scolaires, aux soins médicaux et aux services d'enregistrement des naissances.

**2 En Jordanie, Nofah** et sa petite sœur sont des réfugiées syriennes. Elles dorment dans une minuscule maison infestée de rats avec une douzaine d'autres personnes. Sans vous, elles n'auraient pas accès à la nourriture et l'eau potable dont elles ont besoin pour survivre. Lors de situations d'urgence à l'étranger, ce sont les dons canadiens et les subventions gouvernementales qui font souvent la différence entre l'espoir et le désespoir le plus total. Nous voulons que des enfants comme Nofah sachent qu'il y a un avenir pour eux.

**3 En Sierra Leone, le rêve de Jenneh** de devenir médecin a failli disparaître – avec son enfance. À l'âge de 11 ans seulement, elle a été présentée à l'homme qui allait bientôt devenir son époux. Les intervenants de Vision Mondiale ont rencontré les parents de Jenneh pour leur expliquer les dangers physiques et psychologiques d'un mariage en si bas âge, ainsi que les lois du pays interdisant une telle pratique. Le mariage a été annulé. Vision Mondiale aide les enfants et les familles dans le monde entier à devenir autonomes en leur fournissant des outils, incluant la sensibilisation des lois qui les protègent.

**4 Au Canada, Tyrell** aurait fait presque n'importe quoi pour pouvoir lire. Il vivait dans un quartier où les problèmes liés aux gangs étaient répandus et, souvent, il était impliqué dans des bagarres. Grâce à un partenariat entre Vision Mondiale et « Urban Promise », Tyrell peut maintenant compter sur des mentors professionnels pour l'aider. Ses résultats scolaires se sont améliorés et il se fait des amis. Présente au sein de diverses communautés partout au Canada, Vision Mondiale contribue à fournir aux enfants issus de quartiers défavorisés les outils nécessaires pour se forger un avenir prometteur.

---

Visitez-nous **en ligne** pour en savoir plus sur la façon dont :

- votre don peut faire une différence cette année
- le parrainage peut changer des vies



1 - PÉROU



2 - JORDANIE



3 - SIERRA LEONE



4 - CANADA



En Éthiopie, les frères Melkamu et Gile peuvent maintenant s'épanouir grâce à la petite entreprise que leur mère a développée avec l'aide à la formation et les fournitures offertes par Vision Mondiale.



## Responsabilité assumée

« Le Conseil d'administration indépendant de Vision Mondiale Canada vous remercie de la générosité dont vous avez fait preuve envers les enfants dans le besoin partout dans le monde. À titre de gestionnaires de vos dons, nous approuvons sans réserve les états financiers présentés dans le rapport d'activité. »

—Dan Fortin, président du  
Conseil d'administration

## Vision Mondiale

433, rue Chabanel Ouest, bureau 1109, Montréal (Québec) H2N 0A1 • 1 800 363-5021 • [www.visionmondiale.ca](http://www.visionmondiale.ca)

L'école de commerce de l'Université Queen's et l'Institut des comptables agréés de l'Ontario ont décerné un prix à Vision Mondiale Canada au cours des trois dernières années pour ses pratiques exemplaires en matière de publication de l'information financière.

Vision Mondiale est une organisation de solidarité internationale qui lutte contre toutes les formes de pauvreté et d'injustice à travers ses programmes d'aide humanitaire d'urgence, de développement et ses actions de plaidoyer. Inspirés par nos valeurs chrétiennes, nous apportons une aide aux enfants et aux familles les plus démunis sans aucune forme de discrimination sociale, ethnique ou religieuse.



Le logo d'accréditation d'Imagine Canada est une marque d'Imagine Canada utilisée sous licence par Vision Mondiale Canada.